

VEREINBARUNG ZUR SCHAFFUNG ZWEIER MITEINANDER VERBUNDENER STUDIENGÄNGE MIT DOPPELABSCHLUSS

zwischen der Kazakh National al-Farabi University (Almaty/ Kasachstan), (nachfolgend: KazNU) und der Hochschule Wismar – University of Applied Sciences, Technology, Business and Design (Wismar, Deutschland), (nachfolgend Hochschule Wismar). Diese Vereinbarung hat die Schaffung zweier Studiengänge zu Ziel, die zu der Verleihung eines Doppelabschlusses Master der Rechtswissenschaften wissenschaftlich-pädagogischer Richtung „6M030100 – Jurisprudenz“ der KazNU und eines Master of Law (L.L.M) der Hochschule Wismar führen.

Inhaltsverzeichnis:

Präambel und Zielsetzung

Art. 1 Gegenstand der Vereinbarung

Art. 2. Bezeichnung der Studiengänge und Abschlüsse

Art. 3. Dauer des Studiengangs

Art. 4. Ablauf des Studiengangs

Art. 4.1. Ablauf für kasachische Studierende

Art. 4.2. Ablauf für deutsche Studierende

Art. 5 Zugangsvoraussetzungen

СОГЛАШЕНИЕ О СОЗДАНИИ ДВУХ СОВМЕСТНЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ С ПРИСВОЕНИЕМ ДВУХ СТЕПЕНЕЙ

между Казахским национальным университетом имени аль-Фараби (Алматы, Казахстан), (далее - КазНУ) и университетом Висмара - университетом прикладных наук, технологий, бизнеса и дизайна (Висмар, Германия), (далее университет Висмара). Это соглашение имеет целью создание двух образовательных программ, которые ведут к присвоению двух степеней - степени магистра юридических наук по научно-педагогическому направлению «6M030100 – Юриспруденция» КазНУ и Магистра права (Master of Law, L.L.M) Университета Висмара.

Оглавление:

Преамбула и цели

Арт. 1 Предмет соглашения

Арт. 2 Наименование образовательных программ и документов об окончании обучения

Арт. 3 Продолжительность образовательной программы

Арт. 4. Последовательность

Арт. 4.1. Последовательность образовательной программы для казахстанских студентов

Арт. 4.2. Последовательность образовательной программы для немецких студентов

Арт. 5. Условия допуска к обучению

Art. 5.1. Fachliche Zulassungsvoraussetzungen	Арт. 5.1 Специальные условия допуска
Art. 5.2. Sprachliche Zulassungsvoraussetzungen	Арт. 5.2 Языковые знания как условие допуска
Art. 6 Auswahl und Zahl der Studierenden	Арт. 6. Отбор студентов. Количество студентов
Art. 6.1. Auswahl der Studierenden	Арт. 6.1 Отбор студентов
Art. 6.2. Zahl der Studierenden pro Semester	Арт. 6.2 Количество студентов в семестре
Art. 7. Studien- und Prüfungsinhalte	Арт. 7. Содержание образовательной программы и экзаменов
7.1. Studieninhalte	Арт. 7.1. Содержание образовательной программы
7.2. Prüfungen und Prüfungsinhalte	Арт. 7.2. Экзамены и содержание экзаменов
7.3. Bewertung	Арт. 7.3. Оценивание
7.4. Prüfungszeiten und Informationsaustausch	Арт. 7.4. Сроки экзаменов и обмен информацией
7.5. Anpassungen	Арт. 7.5. Регулирование
Art. 8 Studiengebühren, Auslagen, Versicherungen	Арт. 8. Оплата за обучение, издержки, страховки
Art. 8.1. Studiengebühren, Auslagen	Арт. 8.1. Оплата за обучение, издержки
Art. 8.2. Versicherungen	Арт. 8.2. Страховки
Art. 9. Akademisches Jahr und Studienbeginn	Арт. 9. Академический год и начало обучения
Art. 9.1. Akademisches Jahr	Арт. 9.1. Академический год
Art. 9.2. Semester für die kasachischen Studierenden	Арт.9.2. Семестр для казахстанских студентов
Art. 9.3. Semester für die deutschen Studierenden	Арт.9.3. Семестр для немецких студентов
Art. 10. Praktika	Арт. 10. Практики
Art. 10.1. Praktika für die deutschen Studierenden	Арт. 10.1. Практики для немецких студентов
Art. 10.2. Praktika für die kasachischen Studierenden	Арт. 10.2. Практики для казахстанских студентов
Art. 11. Abschlussarbeiten	Арт. 11. Выпускная работа

Art. 11.1. Abschlussarbeiten für deutsche Studierende

Art. 11.2. Abschlussarbeiten (Masterthesis) für kasachische Studierende

Art. 11.3. Prüfungskommission, Verteidigung, Bewertung

Art. 12. Abschlusstitel

Art. 12.1. Abschlusstitel für deutsche Studierende

Art. 12.2. Abschlusstitel für kasachische Studierende

Art. 13. Gegenseitige Unterstützung

Art. 14. Kündigung

Art. 15. Inkrafttreten

Anlage 1

Anlage 2

Präambel und Zielsetzung

Die Republik Kasachstan hat sich den Aufbau einer rechtsstaatlichen Ordnung zum Ziel gesetzt. Dabei ist es der Republik Kasachstan bereits gelungen, die gesetzlichen Grundlagen einer solchen Ordnung zu schaffen. Darüber hinaus ist ein weiterer Faktor für die Erreichung dieses Zieles die hohe Qualität der Ausbildung der Juristen, die dieses neue Recht anwenden sollen. Die Qualität der Ausbildung kann dadurch gesteigert werden, dass sich die Studierenden mit den Rechtsordnungen der Länder vertraut machen, die Gelegenheit hatten, über einen längeren Zeitraum Erfahrungen mit einer rechtsstaatlichen Ordnung zu sammeln. Zu diesen Staaten gehört die Bundesrepublik Deutschland.

Zwischen der Republik Kasachstan und der Bundesrepublik Deutschland gibt es enge Verbindungen. Diese beruhen sowohl auf der Geschichte als auch dem Umstand, dass das

Арт. 11.1 Выпускная работа для немецких студентов

Арт. 11.2 Выпускная работа (магистерская диссертация) для казахстанских студентов

Арт. 11.3. Экзаменационная комиссия, защита выпускной работы и оценка

Арт. 12. Степень по окончании обучения

Арт. 12.1. Степень по окончании обучения для немецких студентов

Арт. 12.2. Степень по окончании обучения для казахстанских студентов

Арт. 13. Взаимная поддержка

Арт. 14. Расторжение соглашения

Арт. 15. Вступление в силу

Приложение 1

Приложение 2

Преамбула и цели

Республика Казахстан поставила перед собой цель – построение правового государства. При этом Казахстану уже удалось создать законодательные основы для этого. Кроме того, еще одним фактором достижения указанной цели является высокое качество образования юристов, которые должны будут применять новое право. Качество образования может быть повышено за счет ознакомления студентов с правовыми системами стран, имеющими многолетний опыт в вопросах функционирования правового государства. К таким странам относится Федеративная Республика Германии.

Между Республикой Казахстан и Федеративной Республикой Германия налажены тесные связи, которые основываются не только на истории, но и

kasachische Recht und das deutsche Recht viele Gemeinsamkeiten aufweisen.

An der Hochschule Wismar wurden mit Beschluss des Senats und Genehmigung des Rektors vom 21.7.2017 zwei Studiengänge auf Masterniveau eingerichtet. Einer der beiden Studiengänge ermöglicht es deutschsprachigen Studierenden, sich mit dem internationalen Wirtschaftsrecht, einschließlich des Wirtschaftsrechts der GUS-Länder, vertraut zu machen. Der zweite der beiden Studiengänge ermöglicht es Studierenden aus den GUS-Ländern, sich mit dem deutschen und internationalen Wirtschaftsrecht vertraut zu machen.

Die vorliegende Vereinbarung hat zum Ziel, die Kazakh National al-Farabi University und ihre Studierende in dieses Programm aufzunehmen.

Beide Hochschulen streben mit der folgenden Kooperationsvereinbarung die Implementierung eines viersemestrigen Doppelstudienganges im Bereich der Masterausbildung an, bei dem deutsche Studierende einen kasachischen Abschluss, kasachische Studierende einen deutschen Abschluss erwerben können. Dabei soll nicht nur die internationale Flexibilität der Studierenden, der Mitarbeiter und Wissenschaftler gefördert, sondern auch Ausbildungs- und Wissenschaftsstandards angeglichen werden. Gleichzeitig ist beabsichtigt, über den Austausch von Wissenschaftlern, Forschung und Forschungsergebnissen eine Plattform für gemeinsame Forschung und wissenschaftliche Publikationen auf dem Gebiet der Rechtswissenschaft und

zugehörigkeit beider Rechtssysteme zur römisch-germanischen Rechtsfamilie.

В университете г.Висмара 21.7.2017 Решением сената университета, утвержденным ректором, были открыты две образовательные магистерские программы. Одна из программ дает возможность немецким студентам познакомиться с международным экономическим правом, в том числе с экономическим правом стран СНГ. Вторая программа дает возможность студентам из стран СНГ познакомиться с немецким и международным экономическим правом.

Настоящее соглашение имеет своей целью принятие Казахского национального университета имени аль-Фараби, а также его обучающихся в указанные программы.

Оба университета стремятся при помощи данного соглашения к реализации 4-х-семестровой образовательной программы в области подготовки магистров, в рамках которой немецкие студенты получают казахстанский диплом, а казахстанские студенты – немецкий. При этом должна не только поддерживаться мобильность студентов, сотрудников и ученых, но и обеспечиваться высокий уровень образовательных и научных стандартов. Кроме того, важной целью является создание платформы для совместных исследований и научных публикаций в области юриспруденции и экономических наук посредством обмена учеными, исследованиями и результатами исследований.

Wirtschaftswissenschaft zu schaffen.

Konkret sollen im Rahmen des einen Studienganges deutsche Studierende des Wirtschaftsrechts in die Lage versetzt werden, profunde Kenntnisse des zivilen Wirtschaftsrechts der GUS-Länder wie der kasachischen Wirtschaftsstruktur zu erlangen sowie auf der Grundlage eines einsemestrigen Aufenthaltes an der KazNU ihre Russischkenntnisse zu begründen und zu vertiefen sowie einen kasachischen Abschluss des Master of Science zu erwerben.

Umgekehrt sollen im Rahmen des zweiten Studienganges die kasachischen Studierenden befähigt werden, einen deutschen Abschluss des Master of Laws zu erlangen und somit einen in der Europäischen Union anerkannten Titel zu erlangen.

Diese Masterstudiengänge werden als eigenständige Studiengänge akkreditiert und betrieben.

Art. 1 Gegenstand der Vereinbarung

Der Gegenstand der Kooperationsvereinbarung ist die Implementierung zweier miteinander verbundener Studiengänge zur kasachischen, deutschen und internationalen Wirtschaft sowie zum Wirtschaftsrecht. Darüber hinaus dient diese Kooperationsvereinbarung der Organisation des Austausches von kasachischen und deutschen Studierenden der KazNU und der Hochschule Wismar. Es soll den Studierenden im Masterprogramm beider Hochschulen ermöglichen, das Rechts- und Wirtschaftssystem des jeweilig anderen Landes kennen zu lernen, durch Prüfungen zu verstetigen und einen nach dem jeweiligen

В частности, в рамках образовательной программы немецким студентам, обучающимся по программе подготовки экономических юристов, на основании пребывания в течение одного семестра в КазНУ будет дана возможность получить базовые знания гражданского и предпринимательского права стран СНГ, казахстанской экономической структуры, получить и углубить знания русского языка, а также получить казахстанскую степень магистра.

Казахстанским студентам, в свою очередь, в рамках второй образовательной программы будет дана возможность получить немецкую степень магистра права – диплом, признаваемый в Европейском союзе.

Эти образовательные программы реализовываются как самостоятельные образовательные программы.

Арт. 1 Предмет соглашения

Предметом соглашения является реализация двух взаимосвязанных образовательных программ по освоению казахстанской, немецкой и международной экономики, а также коммерческого права. Кроме того, данное соглашение служит обмену казахстанскими и немецкими студентами КазНУ и университета Висмара. В магистерской программе обоих университетов студентам будет дана возможность ознакомиться с экономической и правовой системой каждой из стран, укрепить эти знания при помощи экзаменов и получить на основании соответствующего законодательства каждой страны степень

Landesrecht gültigen Studienabschluss abzulegen. «магистра».

Art 2 Bezeichnung der Studiengänge und Abschlüsse

Die Vereinbarung strebt die Schaffung zweier selbstständiger, miteinander verbundener Studiengänge an. Der erste Studiengang wendet sich an kasachische Studierende der KazNU und trägt den Titel: „Deutsches und internationales Wirtschaftsrecht“. Dieser Studiengang für kasachische Studierende wird mit einem „Master der Rechtswissenschaften“ der KazNU und mit einem „Master of Laws“ der Hochschule Wismar abgeschlossen.

Der zweite Studiengang ist für deutsche Studierende des Wirtschaftsrechts bestimmt und trägt den Titel: „Wirtschaftsrecht der Staaten der GUS und internationales Wirtschaftsrecht“. Dieser Studiengang für deutsche Studierende wird mit einem „Master der Rechtswissenschaften wissenschaftlich-pädagogischer Richtung „6M030100 – Jurisprudenz“ der KazNU und mit einem „Master of Laws“ der Hochschule Wismar abgeschlossen.

Art. 3 Dauer des Studienganges

Sowohl für kasachische als auch für deutsche Studierende beträgt die Dauer des Studienganges insgesamt vier Semester. Der Studiengang für kasachische Studierende an der Hochschule Wismar zum Erwerb eines Masterabschlusses der Hochschule Wismar dauert 3 Semester.

Арт. 2 Наименование образовательных программ и документов об окончании обучения

Соглашение направлено на создание двух самостоятельных, взаимосвязанных образовательных программ. Первая образовательная программа предназначена для казахстанских магистрантов КазНУ, она именуется «Немецкое и международное коммерческое право». По окончании обучения студенты получают степень магистра юридических наук КазНУ и степень магистра права (Master of Laws) университета Висмара.

Вторая образовательная программа предназначена для немецких студентов, проходящих обучение по программе подготовки экономических юристов. Программа называется «Коммерческое право государств СНГ и международное коммерческое право». Обучение по этой программе для немецких студентов заканчивается присвоением степени магистра юридических наук по научно-педагогическому направлению «6M030100 – Юриспруденция» в КазНУ и Магистра права (Master of Law, L.L.M) Университета Висмара.

Арт. 3 Продолжительность обучения (образовательной программы)

Образовательные программы и для казахстанских, и для немецких студентов продолжаются в общей сложности 4 семестра. Образовательная программа для казахстанских студентов в университете Висмара для получения степени магистра права университета Висмара длится 3

семестра.

Art. 4 Ablauf des Studienganges

Beim Ablauf des Studienganges ist wieder zwischen dem Teil, der für kasachische Studierende gilt, und dem Teil, der für deutsche Studierende gilt, zu unterscheiden. Über das genaue Verfahren einigen sich die KazNU und die Hochschule Wismar in einem gemeinsamen Lehrplan (siehe Anlage 1). Dabei beinhaltet der Studiengang sowohl Präsenzanteile, als auch Fernstudienanteile.

Grundsätzlich gilt das folgende Verfahren:

Art. 4.1. Ablauf für kasachische Studierende

Kasachische Studierende der KazNU, die sich für diesen Doppelstudiengang „Deutsches und Internationales Wirtschaftsrecht“ entscheiden, verbringen die ersten zwei Semester an ihrer Heimatshochschule, der KazNU nach dem in **Anlage 1** vorgesehenen gemeinsamen Curriculum. Im dritten Semester werden die kasachische Studierenden an der Hochschule Wismar gemäß dem Curriculum in **Anlage 1** unterrichtet (Präsenzstudium). Das Studium erfolgt hier in russischer und englischer Sprache, je nach Wunsch auch in deutscher. Das vierte Semester verbringen die kasachischen Studierenden wieder an ihrer Heimatshochschule, wobei sie ein deutsches Curriculum gemäß **Anlage 1** im Rahmen eines Fernstudiums abzuleisten haben. Parallel zur Erledigung dieses Curriculums bereiten die Studierenden ihre Abschlussarbeit vor.

Арт. 4. Последовательность образовательной программы

Последовательность образовательной программы также различается в части, которая предназначена для казахстанских студентов, и для немецких. Особенности процесса обучения в КазНУ и университете Висмара устанавливаются в совместном учебном плане (приложение 1). Обучение по программе осуществляется в очной форме обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Действует следующий порядок:

Арт. 4.1. Последовательность образовательной программы для казахстанских студентов

Казахстанские студенты университета КазНУ, принявшие решение обучаться по образовательной программе «Немецкое и международное коммерческое право», проводят первые два семестра в своем университете и обучаются на основании предусмотренного в **приложении 1** совместного учебного плана. В третьем семестре казахстанские студенты обучаются в университете Висмара в соответствии с указанным в **приложении 1** учебным планом (очное обучение). Обучение в этом семестре проводится на русском и английском языках, по желанию также на немецком языке. В четвертом семестре казахстанские студенты обучаются в своем (отправляющем) университете. При этом они обучаются в соответствии с указанным в **приложении 1** немецким учебным планом с использованием дистанционных технологий. Параллельно с

Art. 4.2: Ablauf für deutsche Studierende

Deutsche Studierende der Hochschule Wismar, die sich für den Masterstudiengang „Wirtschaftsrecht der Staaten der GUS und internationales Wirtschaft“ entscheiden, verbringen die ersten zwei Semester an ihrer Heimeshochschule Wismar nach dem in **Anlage 1** vorgesehenen gemeinsamen Curriculum. Das dritte Semester verbringen die deutschen Studierenden an der KazNU in Almaty, wobei sie das in **Anlage 1** vorgesehene Curriculum zu absolvieren haben. Parallel zur Erledigung dieses Curriculums bereiten die Studierenden ihre Abschlussarbeit vor.

Art. 5 Zugangsvoraussetzungen

Art. 5.1 Fachliche

Zulassungsvoraussetzungen

Zugangsvoraussetzung sowohl für kasachische als auch für deutsche Studierende ist ein Bachelor-Abschluss auf der Grundlage des Bologna-Systems mit insgesamt 210 ECTS oder ein gleichwertiger Abschluss.

Zwar erwerben die Studierenden der KasNU den Bachelor nach 8 (acht) Semestern und 240 ECTS an ihrer Heimeshochschule, doch wird dieser Abschluss nach den Bewertungsvorschlägen der Zentralstelle für das ausländische Bildungswesen einem

выполнением этого учебного плана студенты пишут выпускную квалификационную работу магистерскую диссертацию).

Арт. 4.2. Последовательность образовательной программы для немецких студентов

Немецкие студенты университета Висмара, принявшие решение обучаться по учебной программе «Коммерческое право государств СНГ и международное коммерческое право», проводят первые два семестра в своем (отправляющем) университете (университет Висмара) и обучаются на основании предусмотренного в **приложении 1** совместного учебного плана. В третьем семестре немецкие студенты обучаются в КазНУ (г. Алматы). При этом они должны пройти обучение в соответствии с указанным в **приложении 1** учебным планом. Параллельно с выполнением этого учебного плана студенты пишут выпускную квалификационную работу.

Арт. 5 Условия допуска к обучению

Арт. 5.1 Специальные условия допуска

Условием допуска к обучению как для казахстанских, так и для немецких студентов является диплом бакалавра на основе Болонской системы с общим количеством кредитов 210 ECTS либо равноценный диплом.

Несмотря на то, что обучающиеся КазНУ получают диплом бакалавра в ВУЗах Республики Казахстан после 8 семестров или 240 ECTS, этот диплом согласно предложениям центрального ведомства по вопросам иностранного образования

dreijährigen deutschen Bachelorabschluss gleichgestellt. Daher werden die Studierenden der KasNU unter dem Vorbehalt zugelassen, dass Sie die im ersten Semester an der Heimathochschule zu erbringenden Studienleistungen im Umfang von 30 ECTS erwerben. Der Nachweis hierüber ist grundsätzlich zum Beginn des Studiums an der Hochschule Wismar zu erbringen und muss spätestens zum Zeitpunkt der Zulassung zur Master-Thesis vorliegen.

Da die deutschen Studierenden den Bachelor erst nach 7 (sieben) Semestern erlangen, können Sie sofort nach Absolvierung des Bachelorprogramms den Studiengang „Wirtschaftsrecht der Staaten der GUS und internationales Wirtschaftsrecht“ beginnen.

Art. 5.2 Sprachliche Zulassungsvoraussetzungen

Sowohl für die deutschen als auch für die kasachischen Studierenden ist Voraussetzung der Einschreibung an der Partnerhochschule das Bestehen eines Tests der englischen Sprache auf dem Niveau B 2.

Art. 6 Auswahlverfahren und Zahl der Studierenden

Art 6.1 Auswahlverfahren

Die Heimathochschule ist für die Prüfung und die Auswahl der Studierenden für dieses Programm verantwortlich. Aufgrund der möglichen Verleihung von zwei akademischen Abschlüssen betrifft das Programm Studierende, die über ein hohes Niveau an intellektueller und sprachlicher Kompetenz

приравняется к германскому диплому бакалавра с трехлетним периодом обучения. В связи с этим обучающиеся КазНУ зачисляются для обучения по программе «немецкое и международное коммерческое право» в университете Висмара с оговоркой, что они в первом семестре в своем университете сдадут необходимые экзамены в объеме 30 ECTS. Подтверждение этого, как правило, должно быть предоставлено к началу обучения в университете Висмара, однако не позднее момента допуска к написанию магистерской работы.

В связи с тем, что немецкие студенты получают в своем университете диплом бакалавра после 7 семестров, они могут начать обучение по программе «Коммерческое право государств СНГ и международное коммерческое право» сразу по окончании бакалавриата.

Арт. 5.2 Языковые знания как условие допуска

И для казахстанских, и для немецких обучающихся условием зачисления в принимающем университете является успешная сдача теста по английскому языку на уровне B 2.

Арт. 6 Отбор студентов. Количество студентов

Art 6.1 Отбор студентов

Направляющий университет отвечает за отбор студентов для данной программы. В виду того, что по окончании обучения студентам присваиваются две высшие степени, программа предназначена для студентов, достигших высокого уровня интеллектуальной компетенции и освоения

verfügen. Der Prozess erfolgt über ein Auswahlverfahren, gemäß dem nicht alle Studierenden zu dem Programm zugelassen werden können.

Art. 6.2. Zahl der Studierenden pro Semester

Die Teilnahme an dem Studiengang steht Studierenden aus verschiedenen Universitäten aus russischsprachigen Ländern offen. Aus diesem Grund ist die Anzahl der Studierenden, die aus einer Partnerhochschule nach Wismar kommen, begrenzt. Die Hochschule Wismar sagt verbindlich die Aufnahme von 5 Studierenden der KasNU in einem akademischen Jahr zu, auch dann wenn die andere Partei eine andere Anzahl an Studierenden aufnehmen sollte.

Sollten die anderen Hochschulen, die an dem Programm teilnehmen, ihre Kontingente in einem akademischen Jahr nicht ausschöpfen, so können entsprechend mehr Studenten der KasNU aufgenommen werden.

Art. 7 Studien- und Prüfungsinhalte

Art. 7.1 Studieninhalte

Für die gemäß des in **Anlage 1** befindlichen gemeinsamen Lehrplans zu unterrichtenden Kurse ist die Heimathochschule verantwortlich. Der Inhalt der Kurse, die Ausbildungsziele, die Art der Prüfung und der Inhalt der Prüfungen sind in dem gemeinsamen Lehrplan in **Anlage 1** von der KasNU und der Hochschule Wismar festgelegt.

Art. 7.2 Prüfungen und Prüfungsinhalte

языка. Процесс проходит на основе успешного отбора.

Арт. 6.2 Количество студентов в семестре

Образовательная программа университета Висмара доступна для обучающихся различных университетов. По этой причине в одном учебном году в университет Висмара может быть принято к обучению только ограниченное количество студентов из каждого университета-партнера. Университет Висмара гарантирует прием 5 обучающихся из университета КазНУ. Это действует и в том случае, если один из университетов должен был принять большее количество студентов.

Если другие университеты, принимающие участие в настоящей программе, не в полном объеме выбирают свою квоту в учебном году, то из КазНУ может быть принято большее количество обучающихся.

Art. 7. Содержание образовательной программы и экзаменов

Арт. 7.1. Содержание образовательной программы

За преподавание учебных дисциплин, указанных в учебном плане (**приложение 1**), ответственность несет отправляющий университет. Содержание курсов, цели обучения, виды форм контроля и их содержание определяются в совместном учебном плане КазНУ и университета Висмара (**приложение 1**).

Арт. 7.2. Экзамены и содержание экзаменов

Die Leistungen der Studierenden der KazNU und der Hochschule Wismar werden gemäß der Bewertungsmaßstäben des gemeinsamen Lehrplanes in **Anlage 1** von der Gasthochschule geprüft.

Art. 7.3 Bewertung

Die an der Gasthochschule im Rahmen des Programms erbrachten Prüfungsleistungen werden automatisch von der Heimathochschule anerkannt. Die Benotung bzw. Punkte werden gemäß der Umrechnungstabelle in **Anlage 2** von der einen auf die andere Hochschule übertragen. Die Studenten werden von der Gasthochschule wie alle anderen Studierenden bewertet.

Art. 7.4. Prüfungszeiten und Informationsaustausch

Die Studenten sollen alle Prüfungen am Ende des Semesters in Form einer schriftlichen Klausur ablegen oder in einer anderen Prüfungsform in den jeweiligen Fächern wählen, die im Rahmen des Programms des Doppelabschlusses liegt.

Jede Hochschule wird der jeweils anderen Hochschule ausreichende Informationen über die Leistung eines jeden Austauschstudenten zur Verfügung stellen.

Art 7.5. Anpassungen

Das akademische Programm, welches von den Studierenden absolviert wird, wird jährlich von den bezeichneten Koordinatoren beschlossen.

Art 8 Studiengebühren, Auslagen, Versicherungen

Art. 8.1 Studiengebühren, Auslagen

Den Studierenden werden die

Студенты КазНУ и Университета Висмара оцениваются в принимающем университете в соответствии с системой оценок совместного учебного плана (**приложение 1**).

Арт. 7.3 Оценивание

Результаты, полученные студентами в принимающем университете в рамках программы, будут автоматически засчитываться в отправляющем университете. Оценки одного университета переносятся в другой университет в соответствии с таблицей перевода оценок (**приложение 2**). Студенты оцениваются принимающим университетом так же, как и все остальные студенты.

Арт. 7.4. Сроки экзаменов и обмен информацией

Студенты должны сдать по окончании семестра на положительные оценки все экзамены в форме письменных контрольных работ либо выбрать в каждой дисциплине другую форму контроля, предусмотренную программой двух степеней.

Каждый университет предоставляет университету партнеру полную информацию относительно результатов обучения каждого студента, участвующего в программе.

Арт. 7.5. Регулирование

Академическая программа, которую выполняют студенты, ежегодно формируется назначенными координаторами.

Арт. 8 Оплата за обучение, издержки, страховки

8.1 Оплата за обучение, издержки

Студенты освобождаются от оплаты обучения

Studiengebühren an der Partnerhochschule im gegenseitigen Einvernehmen erlassen. Allerdings bleiben sie in jedem Fall verantwortlich für die Übernahme der Anmeldegebühren an der Partnerhochschule, einschließlich der Beiträge zur Studierendenschaft und zum Studentenwerk, ihre persönlichen Ausgaben, welche mit der Anfahrt zum Ort der Gasthochschule und der Abreise, mit dem Aufenthalt und der Verpflegung verbunden sind, sowie alle weiteren Kosten im Zusammenhang mit dem Austausch wie Bücher, Versicherung usw. Beide Hochschulen garantieren den Studenten Unterstützung bei der Suche nach einer Unterkunft.

Es versteht sich, dass die Studierenden den Status eines „Austauschstudenten“ an der Partnerhochschule haben und sie werden dieselbe Behandlung wie Studierende der Partnerhochschule erhalten.

Während des Aufenthalts an der Partnerhochschule werden die Studierenden ordnungsgemäß immatrikuliert.

Art. 8.2. Versicherungen

Teilnehmende Austauschstudenten sind bereits vor dem Beginn der Kurse verpflichtet, wenn es nötig ist, über eine angemessene und ausreichende Krankenversicherung zu verfügen und entsprechende Nachweise der Gasthochschule vorzulegen, die beweisen, dass Kosten der Krankenpflege während des Austausches gedeckt sind. In dem Fall, dass ein Studierender die Nachweise nicht vorlegen kann, werden diese aufgefordert, die Kosten für eine verfügbare Krankenversicherung an der Gasthochschule zu tragen.

в принимающем университете на взаимной основе. Однако они обязуются покрывать регистрационные взносы принимающей страны, включая сборы ведомства по делам студентов и объединения студентов, свои собственные расходы, связанные с прибытием к месту прохождения обучения и отбытием, проживанием, питанием, так же как и все сопутствующие затраты, такие как покупка книг, страховка и т.д. Стороны гарантируют оказание содействия студентам в поиске места проживания.

Подразумевается, что студенты имеют статус «студента по обмену» в принимающем университете и с ними будут обращаться также как и с другими студентами принимающего университета.

Во время нахождения в принимающем университете студенты зачисляются в установленном порядке.

8.2 Страховки

От студентов, участвующих в программе по обмену, потребуется, при необходимости, иметь соответствующее медицинское страхование, которое необходимо будет предоставить в принимающий университет до начала обучения и которое подтверждает, что страховка покрывает расходы на лечение в период обучения по программе. В случае, если студент не предоставит данное подтверждение, ему необходимо будет оплатить медицинскую страховку в принимающем университете.

Art. 9 Akademisches Jahr und Studienbeginn

9.1 Akademisches Jahr

Das akademische Jahr ist an der Hochschule Wismar in zwei Semester unterteilt, die jeweils im März bzw. September beginnen. Der Vorlesungsbetrieb beginnt regelmäßig in der zweiten Woche des Monats und endet jeweils im Juli bzw. Januar.

9.2 Semester für die kasachischen Studierenden

Für die kasachischen Studenten beginnt der Studiengang „deutsches und internationales Wirtschaftsrecht“ jeweils im Wintersemester. Für die kasachischen Studierenden werden die Semester verkürzt auf den Zeitraum Anfang März bis Ende Mai und Mitte September bis Mitte Dezember.

Die Semester an der KasNU werden von Anfang September bis Mitte Januar bzw. von Ende Februar/Anfang März bis Ende Juli dauern.

9.3. Semester für die deutschen Studierenden

Die deutschen Studierenden beginnen das Studium «Wirtschaftsrecht der Staaten der GUS und internationales Wirtschaftsrecht» im jeweiligen Sommersemester. Die Studienzeiten richten sich grundsätzlich nach denen der Hochschule Wismar.

Art. 10 Praktika

Art. 10. 1. Praktika für die deutschen Studierenden

Die deutschen Studierenden haben am Ende

Арт. 9 Академический год и начало обучения

9.1 Академический год

Академический год в Университете Висмара делится на 2 семестра, которые соответственно начинаются в марте и в сентябре. Учебные занятия начинаются, как правило, со второй недели марта или сентября и заканчиваются в июле или январе соответственно.

9.2 Семестр для казахстанских студентов

Для казахстанских студентов обучение по программе «Немецкое и международное коммерческое право» начинается каждый раз в зимнем семестре. Для казахстанских студентов продолжительность семестров в Университете Висмара сокращается, семестры длятся с начала марта до конца мая и с середины сентября до середины декабря.

Семестр в КазНУ длится, соответственно, с середины сентября до конца декабря или с середины января до конца июля.

Арт. 9.3. Семестр для немецких студентов

Немецкие студенты начинают обучение по программе «Коммерческое право государств СНГ и международное коммерческое право» каждый раз в летнем семестре. Время обучения должно ориентироваться на время обучения в университете Висмара.

Art 10 Практики

Арт. 10.1. Практики для немецких студентов

Немецкие студенты по окончании обучения

ihrer Ausbildung ein Praktikum von mindestens 8 Wochen in einem Unternehmen ihrer Wahl zu absolvieren. Während des Praktikums haben die Studierenden eine Projektarbeit von etwa 10 Seiten zu schreiben. Das Praktikum und die Projektarbeit werden von einem Betreuer der Heimathochschule betreut und bewertet. Die Projektarbeit und die Thesis müssen in derselben Sprache verfasst werden.

Art. 10.2. Praktika für die kasachischen Studierenden

Die kasachischen Studierenden sollen nach Abschluss ihrer Ausbildung ein Praktikum von mindestens 8 Wochen in einem Unternehmen ihrer Wahl absolvieren. Die Hochschule Wismar unterstützt sie bei der Suche nach einem Praktikumsplatz in Deutschland. Eine Zusage im Hinblick auf die Vermittlung eines Praktikumsplatzes durch die Hochschule Wismar ist damit nicht verbunden.

Art. 11 Abschlussarbeiten

Art. 11.1 Abschlussarbeiten für deutsche Studierende

Die Masterthesis wird im vierten Semester in deutscher Sprache verfasst inklusive einer Zusammenfassung von 10 bis 15 Seiten in englischer (oder russischer) Sprache oder umgekehrt in englischer Sprache inklusive einer Zusammenfassung in deutscher (oder russischer) Sprache und soll durch die Heimathochschule betreut werden. Das Thema ist entsprechend der Studien- und Prüfungsordnung zu wählen.

должны пройти практику как минимум в течение 8 недель в компании по их собственному выбору. Во время настоящей практики студенты должны написать проектную работу объемом, как правило, 10 страниц. Практика и проектная работа контролируются и оцениваются научным руководителем направляющего университета. Проектная работа и выпускная квалификационная работа (в форме магистерской диссертации) должны быть написаны на одном и том же языке.

Арт. 10.2. Практики для казахстанских студентов

Казахстанские студенты по окончании обучения могут пройти практику как минимум в течение 8 недель в компании по их собственному выбору. Университет Висмара оказывает им поддержку в поиске мест для прохождения практики в Германии. Обязательство университета Висмара относительно поиска места для прохождения практики при этом не возникает.

Арт. 11. Выпускная работа

Арт. 11.1 Выпускная работа для немецких студентов

Выпускная квалификационная работа пишется на немецком языке во время 4 семестра с резюме диссертации на 10-15 страницах на английском языке (или на русском языке) либо наоборот выпускная квалификационная работа диссертация должна быть написана на английском языке с резюме на немецком языке (или русском языке) под контролем отправляющего университета. Тема должна быть выбрана в соответствии с порядком организации учебного процесса и проведения экзаменов

Art. 11.2. Abschlussarbeiten für kasachische Studierende

Die Masterthesis im vierten Semester wird in englischer Sprache verfasst inklusive einer Zusammenfassung von 10-15 Seiten in deutscher oder russischer Sprache; oder in russischer Sprache inklusive einer Zusammenfassung von 10-15 Seiten in deutscher oder englischer Sprache unter Betreuung der Heimathochschule. Der Prüfungsausschuss soll aus mindestens zwei Personen bestehen, die Erste von der Heimathochschule und die Zweite von der Gasthochschule. Das Thema ist entsprechend der Studien- und Prüfungsordnung zu wählen.

Art. 11.3 Prüfungskommission, Verteidigung und Bewertung

Die Prüfungskommission soll den normativen Dokumenten der jeweiligen Universität entsprechen und aus mindestens zwei Personen bestehen, die erste Person von der Heimathochschule und die zweite Person von der Gasthochschule. Die Benotung der schriftlichen Arbeit erfolgt entsprechend den normativen Dokumenten der jeweiligen Universität.

Die Verteidigung der Thesis findet an der Heimathochschule entsprechend den normativen Dokumenten der Heimathochschule statt.

Art. 12 Abschlusstitel

Art. 12.1. Abschlusstitel für deutsche Studierende

Soweit ein deutscher Studierender den viersemestrigen Ausbildungsgang „Wirtschaftsrecht der Staaten der GUS und

Арт. 11.2 Выпускная работа для казахстанских студентов

Выпускная квалификационная работа пишется на английском языке во время четвертого семестра с резюме диссертации на 10-15 страницах на немецком или русском языке; либо выпускная квалификационная работа пишется на русском языке с резюме диссертации на 10-15 страницах на немецком языке или английском языке под контролем отправляющего университета. Принимающая комиссия должна состоять минимум из двух экзаменаторов, по одному из каждого университета. Тема должна быть выбрана в соответствии с нормативными документами отправляющего университета.

Арт.11.3. Экзаменационная комиссия, защита выпускной квалификационной работы и оценка

Состав Государственной экзаменационной комиссии должен соответствовать нормативной документации каждого Университета и включать, как минимум, одного представителя университета-партнера. Оценка выпускной квалификационной работы осуществляется в соответствии с нормативной документацией каждого Университета.

Защита выпускной квалификационной работы проходит в отправляющем университете в соответствии с нормативной документацией Университета.

Арт. 12 Степень по окончании обучения

Арт. 12.1. Степень по окончании обучения для немецких студентов

После прохождения 4-х-семестрового обучения по программе «Коммерческое право государств СНГ и международное

internationales Wirtschaftsrecht“ nach den Maßgabe der Studien- und Prüfungsordnung durchlaufen hat, erhält er den Mastergrad L.L.M der Hochschule Wismar im Fach „Wirtschaftsrecht der Staaten der GUS und internationales Wirtschaftsrecht“ sowie einen Master of Science der KazNU.

Art. 12.2. Abschlusstitel für kasachische Studierende

Soweit ein kasachischer Studierender den viersemestrigen Ausbildungsgang „Deutsches und internationales Wirtschaftsrecht“ nach den Maßgabe der Studien- und Prüfungsordnung durchlaufen hat, erhält er den Mastergrad der Hochschule Wismar L.L.M im Fach „Deutsches und internationales Wirtschaftsrecht“ sowie einen Master der Rechtswissenschaften wissenschaftlich-pädagogischer Richtung „6M030100 – Jurisprudenz“ der KazNU.

Art. 13 Gegenseitige Unterstützung

Art. 13.1

Die Gasthochschule soll die Studierenden bei der Organisation ihres Studienaufenthalts unterstützen, besonders im Hinblick auf die Anmeldeformalitäten und die Koordination der Kurse. Die Gasthochschule soll die Studierenden ebenfalls bei dem Praktikum unterstützen. Die Betreuung des Praktikums soll durch die Heimathochschule bereitgestellt werden; die Studierenden sollen die Anforderungen der Heimathochschule erfüllen.

Art. 13.2

Die Parteien werden ihr Bestes tun, um den

kommerческое право» в соответствии с «порядком организации учебного процесса и проведения экзаменов» немецкий студент получает степень магистра (L.L.M) университета Висмара по специальности «Коммерческое право государств СНГ и международное коммерческое право», а также магистра юридических наук по научно-педагогическому направлению «6M030100 – Юриспруденция» в КазНУ.

Арт. 12.2. Степень по окончании обучения для казахстанских студентов

После прохождения 4-х-семестрового обучения по программе «Немецкое и международное коммерческое право» в соответствии с «порядком организации учебного процесса и проведения экзаменов» казахстанский студент получает степень магистра (L.L.M) университета Висмара по специальности «Немецкое и международное коммерческое право», а также магистра юридических наук по научно-педагогическому направлению «6M030100 – Юриспруденция» в КазНУ.

Арт. 13. Взаимная поддержка

Арт. 13.1

Принимающий университет должен оказывать содействие студентам в организации их обучения, в особенности, в вопросах их регистрации и координации. Принимающий университет должен также оказывать студентам содействие в прохождении практики. Контроль за прохождением практики должен осуществляться отправляющим университетом; студенты должны выполнять требования отправляющего университета.

Арт. 13.2

Стороны способствуют обмен

Austausch von Lehrkräften und Forschungspersonal sowohl zu Lehr- als auch zu Forschungszwecken zu fördern. Jede Hochschule stimmt zu, einem am Austausch teilnehmenden Mitglied der Fakultät die notwendigen Bildungs- und Lehreinrichtungen zur Verfügung zu stellen. Für Fragen, die sich im Zusammenhang mit der Unterbringung bei einem Kurzaufenthalt einer Lehrkraft im Rahmen des Austausches ergeben, ist die empfangende Hochschule verantwortlich. Jede Partei ist für die Kosten der Gehälter und für andere Kosten ihres Personals während des Aufenthalts an der Hochschule der anderen Partei verantwortlich.

Art. 14 Kündigung

Jede Partei kann diese Vereinbarung schriftlich vor dem 01. Februar zum nächsten akademischen Jahres kündigen ungeachtet Art. 15 dieses Kooperationsvertrages. In einem solchen Fall soll die Kündigung nicht den Austausch von bereits angenommenen Studierenden für die Teilnahme am Programm des Doppelabschlusses, noch die beiderseitigen Pflichten desjenigen Austausches beeinflussen, der vor der Kündigung der Vereinbarung begonnen hat.

Art. 15 Inkrafttreten

Diese Vereinbarung tritt am 12 Juli 2018 in Kraft und bleibt für 5 Jahre bis zum 12 Juli 2023 bestehen. Den Parteien steht es frei, bei Bedarf im gegenseitigen Einverständnis schriftlich Änderungen bei den Regelungen zur beabsichtigten Zusammenarbeit

преподавателями и научными сотрудниками, как в образовательных, так и исследовательских целях. Университеты соглашаются обеспечивать преподавателей, участвующих в обмене, всем необходимым для ведения преподавательской и научно-исследовательской деятельности. Вопросы, связанные с жильем при краткосрочном пребывании преподавателей в рамках программы обмена, решаются принимающим университетом. Принимающая сторона не несет ответственность за оплату работы сотрудников, отправляющего университета, и их затрат в период пребывания в принимающем университете.

Art. 14. Расторжение соглашения

Любая Сторона может расторгнуть данное соглашение в письменной форме до 1 февраля с действием со следующего за этим учебного года несмотря на Art 15 данного соглашения. В данном случае расторжение договора не должно сказываться на студентах, принимающих участие в программе двойного диплома в момент расторжения соглашения, а также сохраняются обязательства Сторон по обмену, начавшемуся до даты подачи заявки о расторжении соглашения.

Art. 15 Вступление в силу

Данное соглашение вступает в силу 12 июля 2018 г. и действует в течение 5 (пяти) лет до 12 июля 2023. Стороны могут изменять положения настоящего соглашения по обоюдному письменному соглашению сторон, в особенности это относится к любым

Double Degree agreement between Kazakh National al-Farabi University and University of Wismar

vorzunehmen. Dies gilt insbesondere im Hinblick auf Organisation, Prüfungsleistungen und Studienprogramme.

изменениям форм и механизмов сотрудничества, экзаменационной деятельности и структуры образовательной программы.

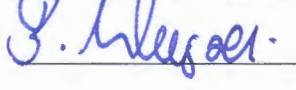
12. Juli 2018
Ort, Wismar

8. июля 2018
город, Альматор

Hochschule Wismar – University of Applied, Sciences, Technology, Business and Design (Germany)

Philipp-Müller-Str. 14,
23966 Wismar/Germany; Tel: +49 3841 753-0
Website: www.hs-wismar.de


Rektor
Prof. Dr. Bodo Wiegand-Hoffmeister


Rektor
Postfach 1210
23952 Wismar

Университет Висмара - университет прикладных наук, технологий, бизнеса и дизайна (Висмар/Федеративная Республика Германии)

Филипп-Мюллер-Штрассе 14,
23966 Висмар/Германия; тел: + 49 3841 753-0;
Web-сайт: www.hs-wismar.de

Rektor
Проф. Б. Виганд-Хоффмайстер


Rektor
Postfach 1210
23952 Wismar

Al-Farabi Kazakh National University

71, Al-Farabi Avenue
050040, Almaty; tel.: +7 727 221 10 00;
Website: www.kaznu.kz

Rector
Prof. Dr. Galimkair MUTANOV




Anlage 1: Gemeinsamer Lehrplan

Anlage 2: Umrechnungstabelle zur Umrechnung deutscher Noten in kasachische und umgekehrt

Казахский национальный университет имени аль-Фараби

пр. аль-Фараби, 71,
050040, г. Алматы; тел.: +7 727 221 10 00;
Website: www.kaznu.kz

Rector
Проф. Др. Мутанов Галимкаир Мутанович




Приложение 1: Совместный учебный план

Приложение 2: Таблица по переводу немецких оценок в казахстанские и наоборот

**Приложение 1.
Совместный учебный план**

Оглавление:

Часть А: Учебный план для казахстанских студентов

I. План учебы для казахстанских студентов

II. План экзаменов для казахстанских студентов

Часть В: Учебный план для немецких студентов

I. План учебы для немецких студентов

II. План экзаменов для немецких студентов

Часть А: Учебный план для казахстанских студентов

I. План учебы для казахстанских студентов

	Учебные дисциплины	1-ый сем.		2-ой сем.		3-ий сем.		всего:
		Час. в нед.	ECTS	Час. в нед.	Кредиты	Час. в нед.	ECTS	
PM 1	Основы гражданского права	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5					5
PM 2	Основы предпринимательского права	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5					5
PM 3	Основы международного права	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5					5
PM 4	Курс немецкого языка I	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	4					4
WPM 1	Учебн. дисциплина по выбору из списка WPM A (с 1 по 9)	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	6					6
WPM 2	Учебн. дисциплина по выбору из списка WPM A (с 10 по 14)	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5					5
PM 5	Немецкое и европейское договорное право (продвинутый уровень)			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5			5
PM 6	Немецкое и европейское коммерческое право 1			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5			5
PM 7	Немецкое и европейское конституционное право			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5			5
PM 8	Internat'l Business Transactions (engl.)			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5			5
PM 9	Курс немецкого языка II			4 (2 лекц. + 2 семинар)	4			4
WPM 3	Учебная дисциплина по выбору из списка WPM B (с 1 по 7)			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	6			6
PM 10	Право собственности, в частности обеспечение обязательств, введение в трудовое право					2 ч. семин.	5	5
PM 11	Немецкое и европейское коммерческое право II					2 ч. семин.	5	5
PM 12	Основные принципы немецкого и европейского административного и административно-процессуального права					2 ч. семин.	5	5
PM 13	Выпускная квалификационная работа						15	15
		24	30	24	30	12	30	90

Дисциплины по выбору университета имени аль-Фараби

В рамках учебной дисциплины по выбору „WPM A“ студенты выбирают два курса, чтобы получить в общей сложности 6 кредитов. В рамках учебной дисциплины по выбору „WPM B“ студенты выбирают один курс с 5-ю кредитами

	Дисциплины по выбору: Список WPM A	Час. в нед.	ECTS
WPM 1	Право и этика	2 ч. семин.	3
WPM 2	Защита прав потребителей	2 ч. семин.	3
WPM 3	Corporate Governanse	2 ч. семин.	3
WPM 4	Интеллектуальная собственность	2 ч. семин.	3
WPM 5	Международное частное право	2 ч. семин.	3
WPM 6	Гражданско-процессуальное право	2 ч. семин.	3
WPM 7	Международный менеджмент	2 ч. семин.	3
WPM 8	Контроллинг	3 ч. семин.	3
WPM 9	Финансовый анализ	3 ч. семин.	3
WPM 10	Расчет эффективности капиталовложений	4 ч. семин.	5
WPM 11	Публичное право (регулирование)	4 ч. семин.	5
WPM 12	Административно-процессуальное право	4 ч. семин.	5
WPM 13	Европейское право (право ЕС и др. европейских организаций)	4 ч. семин.	5
WPM 14	Гражданское право	4 ч. семин.	5

Дисциплины по выбору университета Висмара

В рамках учебной дисциплины по выбору „WPM 3“ студенты, чтобы получить в общей сложности 6 кредитов, выбирают либо два курса каждый с 3-мя кредитами, либо один курс с 6-ю кредитами.

	Дисциплины по выбору: Список WPM B	Час. в нед.	ECTS
WPM 1	Public International Law	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семинар)	6
WPM 2	Корпоративное право (продвинутый уровень)	2 ч. семин.	3
WPM 3	Инвестиционное право (защита инвестиций)	2 ч. семин.	3
WPM 4	Транспортное право	2 ч. семин.	3
WPM 5	Банковское право	2 ч. семин.	3
WPM 6	Международное процессуальное право	2 ч. семин.	3
WPM 7	Третейское судопроизводство	2 ч. семин.	3

Примечания: РМ – обязательные дисциплины; WPM – дисциплины по выбору

II. План экзаменов для казахстанских студентов

	Учебная дисциплина	1. сем.		2. сем.		3. сем.		всего:
		экзамен	ECTS	экзамен	ECTS	экзамен	ECTS	
PM 1	Основы гражданского права	K120 или APL	5					5
PM 2	Основы предпринимательского права	K120 или APL	5					5
PM 3	Основы международного права	K120 или APL	5					5
PM 4	Курс немецкого языка I	K120 или APL	4					4
WPM 1	Учебн. дисциплина по выбору из списка WPM A (с 1 по 9)	K120 или APL	6					6
WPM 2	Учебн. дисциплина по выбору из списка WPM A (с 10 по 14)	K120 или APL	5					5
PM 5	Немецкое и европейское договорное право (продвинутый уровень)			K120 или APL	5			5
PM 6	Немецкое и европейское коммерческое право 1			K120 или APL	5			5
PM 7	Немецкое и европейское конституционное право			K120 или APL	5			5
PM 8	Internat'l Business Transactions (engl.)			K120 или APL	5			5
PM 9	Курс немецкого языка II			K120 или APL	4			4
WPM 3	Учебная дисциплина по выбору из списка WPM B (с 1 по 7)			K120 или APL	6			6
PM 10	Право собственности, в частности обеспечение обязательств, введение в трудовое право					K120 или APL	5	5
PM 11	Немецкое и европейское коммерческое право II					K120 или APL	5	5
PM 12	Основные принципы немецкого и европейского административного и административно-процессуального права					K120 или APL	5	5
PM 13	Выпускная квалификационная работа						15	15
			30		30		30	90

Примечания:

APL = альтернативный экзамен

m = устный экзамен

K = контрольная работа, письменный экзамен

CR = Кредиты

PM = обязательная дисциплина

WPM = дисциплина по выбору

Единицы времени после «К» соответствуют минутам.

В первую лекционную неделю студентам должно быть сообщено, какой экзамен и в каком объеме предусмотрен по каждой учебной дисциплине. Информация о дисциплинах по выбору содержится в аннотации к учебной программе (модульном справочнике)

Часть В: Учебный план для немецких студентов

I. План учебы для немецких студентов

	Учебная дисциплина	1. сем.		2. сем.		3. сем.		4. сем.		Кредиты всего:
		Час. в нед.	ECTS	Час. в нед.	ECTS	Час. в нед.	ECTS	Час. в нед.	ECTS	
PM 1	Введение в право России и стран СНГ	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5							5
PM 2	Решение кейсов 1 (Rechtspraxis I)	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5							5
PM 3	International Business Transactions	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5							5
PM 4	Особенности частного права России и государств СНГ			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5					5
PM 5	Решение кейсов 2 (Rechtspraxis II)			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5					5
PM 6	State and Economy			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5					5
PM 7	<i>Юридически правильное оформление международных сделок</i>					3 (2 ч. лекц. + 1 ч. семин)	4			4
PM 8	<i>Устойчивое развитие и Корпоративная социальная ответственность</i>					3 (2 ч. лекц. + 1 ч. семин)	4			4
PM 9	<i>Актуальные вопросы частного права</i>					3 (2 ч. лекц. + 1 ч. семин)	4			4
PM 10	<i>Международный менеджмент</i>					4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5			5
PM 11	<i>Международные бизнес-стратегии</i>					4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	4			4
WPM R	<i>Дисциплина по выбору</i>					4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	4			4
PM 12	<i>Курс русского языка</i>	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5			15
PM 13	Международное гражданско-процессуальное право (продвинутый уровень)							4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семин)	5	5
PM 14	Решение кейсов 3 (Rechtspraxis III)							4 (2 ч. лекц. +	5	5

								2 ч. семина)		
WPM 1	Дисциплина по выбору D	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5							5
WPM 2	Дисциплина по выбору D	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5							5
WPM 3	Дисциплина по выбору D			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5					5
WPM 4	Дисциплина по выбору D			4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5					5
WPM 5	Дисциплина по выбору D							4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5	5
PM 15	Выпускная квалификационная работа								15	15
	сумма	24	30	24	30	28	30	12	30	120

Студенты должны выбрать в первом и втором семестрах по два, а в четвертом семестре одну дисциплину по выбору из следующего предложения магистерской образовательной программы «Коммерческое право»:

	Дисциплины по выбору WPM D	Час. в нед.	ECTS
WPMD 1	Предпринимательское право 1	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 2	Предпринимательское право 2	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 3	Финансирование предприятия	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 4	договорное право (продвинутый уровень)	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 5	публичное право (продвинутый уровень)	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 6	Финансовый контроллинг	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 7	Экономическое международное право	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 8	Intellectual Property Law	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 9	Балансовая отчетность согласно национальным и международным правилам бухгалтерского учета	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 10	Банковское право	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 11	Европейское экономическое право	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 12	Аудит предприятия	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5
WPMD 13	Правовые нормы, регулирующие кризисное состояние на предприятии	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	5

Студенты должны выбрать в третьем семестре (семестр обучения за границей) минимум одну дисциплину по выбору из следующего списка:

Дисциплины по выбору WPM R		3. сем.	
		Час. в нед.	ECTS
WPM R 1	Реализация маркетинговых проектов	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	4
WPM R 2	Культурно-сравнительный маркетинг	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	4
WPM R 3	Международный маркетинг инновативных продуктов	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	4
WPM R 4	Инновативная политика	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	4
WPM R 5	Инновативные и инновационные риски	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	4
WPM R 6	Составление бизнес-плана в коммерческих организациях	4 (2 ч. лекц. + 2 ч. семина)	4

Примечания: РМ – обязательные дисциплины; WPM – дисциплины по выбору

II. План экзаменов для немецких студентов

	Учебная дисциплина	1. сем.		2. сем.		3. сем.		4. сем.		ECTS всего
		экзамен	ECTS	экзамен	ECTS	экзамен	ECTS	экзамен	ECTS	
PM 1	Введение в право России и стран СНГ	K120 или APL	5							5
PM 2	Решение кейсов 1 (Rechtspraxis I)	K120 или APL	5							5
PM 3	International Business Transactions	K120 или APL	5							5
PM 4	Особенности частного права России и государств СНГ			K120 или APL	5					5
PM 5	Решение кейсов 2 (Rechtspraxis II)			K120 или APL	5					5
PM 6	State and Economy			K120 или APL	5					5
PM 7	Юридически правильное оформление международных сделок					K90 о. м30 о. APL	4			4
PM 8	Устойчивое развитие и Корпоративная социальная ответственность					K90 о. м30 о. APL	4			4
PM 9	Актуальные вопросы частного права					K90 о. м30 о. APL	4			4
PM 10	Международный менеджмент					K90 о. м30 о. APL	5			5
PM 11	Международные бизнес-стратегии					K90 о. м30 о. APL	4			4
WPM R	Дисциплина по выбору					K90 о. м30 о. APL	4			4
PM 12	Курс русского языка	K90 о. м30 о. APL	5	K90 о. м30 о. APL	5	K90 о. м30 о. APL	5			15
PM 13	Международное гражданско-процессуальное право (продвинутый уровень)							K120 или APL	5	5
PM 14	Решение кейсов 3 (Rechtspraxis III)							K120 или APL	5	5

								APL		
WPM 1	Дисциплина по выбору D	К120 или APL	5							5
WPM 2	Дисциплина по выбору D	К120 или APL	5							5
WPM 3	Дисциплина по выбору D			К120 или APL	5					5
WPM 4	Дисциплина по выбору D			К120 или APL	5					5
WPM 5	Дисциплина по выбору D							К120 или APL	5	5
PM 15	Выпускная квалификационная работа								15	15
	сумма		30		30		30		30	120

Примечания:

APL = альтернативный экзамен

m = устный экзамен

К = контрольная работа, письменный экзамен

PM = обязательная дисциплина

WPM = дисциплина по выбору

Единицы времени после «К» соответствуют минутам.

В первую лекционную неделю студентам должно быть сообщено, какой экзамен и в каком объеме предусмотрен по каждой учебной дисциплине. Информация о дисциплинах по выбору содержится в аннотации к учебной программе (модульном справочнике)

Приложение 2 Таблица по переводу немецких оценок в казахстанские и наоборот

Пересчет оценок подлежащих зачету результатов обучения и экзаменов проводится на основании следующей таблицы.

Оценки в университете Висмара				Оценки в КазНУ			
описание	Словесное выражение	Цифровое выражение	%	Словесное выражение	Цифровое выражение	буквенное выражение	%
превосходный результат	„очень хорошо“	1,0	95 %	Отлично	4,0	A	95-100 %
		1,3	90 %		3,67	A -	90-94 %
результат, который значительно превышает средние требования	„хорошо“	1,7	85 %	хорошо	3,33	B +	85-89 %
		2,0	80 %		3,0	B	80-84 %
		2,3	75 %		2,67	B -	75-79 %
результат, который соответствует средним требованиям	„удовлетворительно“	2,7	70 %	Удовлетворительно	2,33	C +	70-74 %
		3,0	65 %		2,0	C	65-69 %
		3,3	60 %		1,67	C-	60-64 %
результат, который, несмотря на недостатки, всё же соответствует требованиям	„достаточно“	3,7	55 %	Удовлетворительно	1,33	D+	55-59 %
		4,0	50 %		1,0	D	50-54 %
результат, который из-за недостатков не соответствует требованиям	„недостаточно“	5		Неудовлетворительно	0	F	0-49 %

Anlage 1 Gemeinsamer Lehrplan

Inhaltsverzeichnis:

Teil A: Lehrplan für die kasachischen Studierenden

I. Studienplan für die kasachischen Studierenden

II. Prüfungsplan für die kasachischen Studierenden

Teil B: Lehrplan für die deutschen Studierenden

I. Studienplan für die deutschen Studierenden

II. Prüfungsplan für die deutschen Studierenden

Teil A: Lehrplan für die kasachischen Studierenden

I. Studienplan für die kasachischen Studierenden

	Modul	1. Sem.		2. Sem.		3. Sem.		Ges:
		SWS	ECTS	SWS	ECTS	SWS	ECTS	
PM 1	Grundlagen des Vertragsrechts	4 (2V 2SU)	5					5
PM 2	Grundlagen des Wirtschaftsrechts	4 (2V 2SU)	5					5
PM 3	Grundlagen des internationalen Wirtschaftsrechts	4 (2V 2SU)	5					5
PM 4	Sprachkurs deutsche Sprache I.	4 (2V 2SU)	4					4
WPM 1	Wahlpflichtmodul(e) aus WPM A 1 bis 9	4 (2V 2SU)	6					6
WPM 2	Wahlpflichtmodul(e) aus WPM A 10 - bis 14	4 (2V 2SU)	5					5
PM 5	Vertiefung im deutschen und europäischen Vertragsrecht			4 (2V 2SU)	5			5
PM 6	Deutsches und europäisches Wirtschaftsrecht I			4 (2V 2SU)	5			5
PM 7	Deutsches und europäisches Verfassungsrecht			4 (2V 2SU)	5			5
PM 8	International Business Transactions (engl.)			4 (2V 2SU)	5			5
PM 9	Sprachkurs deutsche Sprache II.			4 (2V 2SU)	4			4
WPM 3	Wahlpflichtmodul(e) aus WPM B 1 bis 7			4 (2V 2SU)	6			6
PM 10	Sachenrecht, insbesondere Kreditsicherheiten, Einführung in das Arbeitsrecht					2SU	5	5
PM 11	Deutsches und europäisches Wirtschaftsrecht II					2SU	5	5
PM 12	Grundprinzipien des deutschen und europäischen Verwaltungs- und Verwaltungsprozessrechts					2SU	5	5
PM 13	Master-Thesis mit Kolloquium						15	15
		24	30	24	30	12	30	90

Anlage 2 Umrechnungstabelle zur Umrechnung deutscher Noten in kasachische und umgekehrt

Die Notenumrechnung der anzuerkennenden Studienleistungen erfolgt auf der Grundlage der folgenden Tabelle.

Noten Hochschule Wismar				Noten KasNU			
Beschreibung	Bewertung	Note	%	Bewertung	Note	Note Buchstabe	%
eine hervorragende Leistung	,sehr gut'	1,0	95 %	Sehr gut	4,0	A	95-100 %
		1,3	90 %		3,67	A -	90-94 %
eine Leistung, die erheblich über den durchschnittlichen Anforderungen liegt	,gut'	1,7	85 %	gut	3,33	B +	85-89 %
		2,0	80 %		3,0	B	80-84 %
		2,3	75 %		2,67	B -	75-79 %
eine Leistung, die durchschnittlichen Anforderungen entspricht	,befriedigend'	2,7	70 %	befriedigend	2,33	C +	70-74 %
		3,0	65 %		2,0	C	65-69 %
		3,3	60 %		1,67	C-	60-64 %
eine Leistung die trotz ihrer Mängel noch den Anforderungen entspricht	,ausreichend'	3,7	55 %		1,33	D+	55-59 %
		4,0	50 %		1,0	D	50-54 %
eine Leistung, die wegen ihrer Mängel den Anforderungen nicht mehr genügt	,nicht bestanden'	5		Nicht bestanden	0	F	0-49 %

Wahlpflichtmodule der KasNU

Die Studenten wählen im Rahmen des Wahlpflichtmoduls 1 zwei Kurse, um auf die Gesamtzahl von 6 ECTS-Punkten zu kommen, und im Rahmen des Wahlpflichtmoduls 2 einen Kurs mit 5 ECTS.

	Wahlpflichtmodule A	SWS	ECTS
WPM 1	Law and Ethics	2 SU	3
WPM 2	Consumer Protection	2 SU	3
WPM 3	Corporate Governance	2 SU	3
WPM 4	Intellectual Property	2 SU	3
WPM 5	International Private Law	2 SU	3
WPM 6	Zivilprozessrecht	2 SU	3
WPM 7	Internationales Management	2 SU	3
WPM 8	Controlling	3 SU	3
WPM 9	Finanzanalyse	3 SU	3
WPM 10	Investitionsrechnung	4 SU	5
WPM 11	Öffentliches Recht (Regulierung)	4 SU	5
WPM 12	Verwaltungsprozessrecht	4 SU	5
WPM 13	Europarecht	4 SU	5
WPM 14	Sachenrecht	4 SU	5

Wahlpflichtmodule der Hochschule Wismar

Die Studenten wählen im Rahmen des Wahlpflichtmoduls 3 entweder zwei Kurse mit je 3 ECTS oder einen Kurs mit 6 ECTS, um auf die Gesamtzahl von 6 ECTS-Punkten zu kommen.

	Wahlpflichtmodule B	SWS	ECTS
WPM 1	Public International Law	4 (2V 2SU)	6
WPM 2	Gesellschaftsrecht Vertiefung	2 SU	3
WPM 3	Investitionsschutzrecht	2 SU	3
WPM 4	Transportrecht	2 SU	3
WPM 5	Bankrecht	2 SU	3
WPM 6	Internationales Prozessrecht	2 SU	3
WPM 7	Schiedsgerichtsbarkeit	2 SU	3

Erläuterungen:

CR = Credit Points

PM = Pflichtmodul

WPM = Wahlpflichtmodul

V = Vorlesung

SWS = Semesterwochenstunden

SU = seminaristischer Unterricht

II. Prüfungsplan für die kasachischen Studierenden

	Modul	1. Sem.		2. Sem.		3. Sem.		Ges:
		Prüfung	ECTS	Prüfung	ECTS	Prüfung	ECTS	
PM 1	Grundlagen des Vertragsrechts	K120 o. APL	5					5
PM 2	Grundlagen des Wirtschaftsrechts	K120 o. APL	5					5
PM 3	Grundlagen des internationalen Wirtschaftsrechts	K120 o. APL	5					5
PM 4	Sprachkurs deutsche Sprache I.	K120 o. APL	4					4
WPM 1	Wahlpflichtmodul(e) aus WPM A 1 bis 9	K120 o. APL	6					6
WPM 2	Wahlpflichtmodul(e) aus WPM A 10 bis 14	K120 o. APL	5					5
PM 5	Vertiefung im deutschen und europäischen Vertragsrecht			K120 o. APL	5			5
PM 6	Deutsches und europäisches Wirtschaftsrecht I			K120 o. APL	5			5
PM 7	Deutsches und europäisches Verfassungsrecht			K120 o. APL	5			5
PM 8	International Business Transactions (engl.)			K120 o. APL	5			5
PM 9	Sprachkurs deutsche Sprache II.			K120 o. APL	4			4
WPM 3	Wahlpflichtmodul(e) aus WPM B 1 bis 7			K120 o. APL	6			6
PM 10	Sachenrecht, insbesondere Kreditsicherheiten, Einführung in das Arbeitsrecht					K120 o. APL	5	5
PM 11	Deutsches und europäisches Wirtschaftsrecht II					K120 o. APL	5	5
PM 12	Grundprinzipien des deutschen und europäischen Verwaltungs- und Verwaltungsprozessrechts					K120 o. APL	5	5
PM 13	Master-Thesis mit Kolloquium						15	15
			30		30		30	90

Erläuterungen:

APL = Alternative Prüfungsleistung m = mündliche Prüfung

K = Klausur, schriftliche

Prüfung

CR = Credits

PM = Pflichtmodul

WPM = Wahlpflichtmodul

Die Zeiteinheiten hinter m, K entsprechen Minuten.

Die Studierenden sind in der ersten Vorlesungswoche im jeweiligen Fach über die für sie geltende Prüfungsart und deren Umfang in Kenntnis zu setzen.

Informationen zu den Wahlpflichtfächern sind im Modulhandbuch ersichtlich.

Teil B: Lehrplan für die deutschen Studierenden

I. Studienplan für die deutschen Studierenden

	Modul	1. Sem.		2. Sem.		3. Sem.		4. Sem.		CR
		SWS	ECTS	SWS	ECTS	SWS	ECTS	SWS	ECTS	Ges:
PM 1	Einführung in das Recht Russlands und der Staaten der GUS	4 (2V 2SU)	5							5
PM 2	Fallstudien 1 (Rechtspraxis I)	4 (2V 2SU)	5							5
PM 3	International Business Transactions	4 (2V 2SU)	5							5
PM 4	Besonderheiten des Privatrechts Russlands und der Staaten der GUS			4 (2V 2SU)	5					5
PM 5	Fallstudien 2 (Rechtspraxis II)			4 (2V 2SU)	5					5
PM 6	State and Economy			4 (2V 2SU)	5					5
PM 7	Rechtssichere Gestaltung internationaler Geschäfte					3 (2V 1SU)	4			4
PM 8	Nachhaltige Entwicklung und Corporate Social Responsibility					3 (2V 1SU)	4			4
PM 9	Aktuelle Frage des Zivilrechts					3 (2V 1SU)	4			4
PM 10	Internationales Management					4 (2V 2SU)	5			5
PM 11	Internationale Businessstrategien					4 (2V 2SU)	4			4
WPM R	Wahlpflichtmodul(e)					4 (2V 2SU)	4			4
PM 12	Russischer Sprachkurs	4 (2V 2SU)	5	4 (2V 2SU)	5	4 (2V 2SU)	5			15
PM 13	Internationales Zivilprozessrecht Vertiefung							4 (2V 2SU)	5	5
PM 14	Fallstudien 3 (Rechtspraxis III)							4 (2V 2SU)	5	5
WPM 1	Wahlpflichtmodul D	4 (2V 2SU)	5							5
WPM 2	Wahlpflichtmodul D	4 (2V 2SU)	5							5
WPM 3	Wahlpflichtmodul D			4 (2V 2SU)	5					5
WPM 4	Wahlpflichtmodul D			4 (2V 2SU)	5					5
WPM 5	Wahlpflichtmodul D							4 (2V 2SU)	5	5
PM 15	Master-Thesis mit Kolloquium								15	15
	Summe	24	30	24	30	28	30	12	30	120

Die Studierenden sollen im ersten und zweiten Semester je zwei sowie im vierten Semester ein Wahlpflichtfach/-fächer aus dem folgenden Angebot des Master-Studiengangs Wirtschaftsrecht wählen:

Wahlpflichtfächer WPM D		SWS	ECTS
WPMD 1	Unternehmensrecht 1	4 (2V 2SU)	5
WPMD 2	Unternehmensrecht 2	4 (2V 2SU)	5
WPMD 3	Unternehmensfinanzierung	4 (2V 2SU)	5
WPMD 4	Vertiefung Vertragsrecht	4 (2V 2SU)	5
WPMD 5	Vertiefung öffentliches Recht	4 (2V 2SU)	5
WPMD 6	Finanzcontrolling	4 (2V 2SU)	5
WPMD 7	Wirtschaftsvölkerrecht	4 (2V 2SU)	5
WPMD 8	Intellectual Property Law	4 (2V 2SU)	5
WPMD 9	Bilanzierung nach nat'l'en und internat'l'en Rechnungslegungsvorschriften	4 (2V 2SU)	5
WPMD 10	Bankrecht	4 (2V 2SU)	5
WPMD 11	Europäisches Wirtschaftsrecht	4 (2V 2SU)	5
WPMD 12	Betriebliches Prüfungswesen	4 (2V 2SU)	5
WPMD 13	Recht der Unternehmenskrise	4 (2V 2SU)	5

Die Studierenden sollen im dritten Semester (Auslandssemester) mindestens ein Wahlpflichtfach aus dem folgenden Angebot wählen:

Wahlpflichtfächer WPM R		3. Sem.	
		SWS	ECTS
WPM R 1	Durchführung von Marketingprojekten	4 (2V 2SU)	4
WPM R 2	Kulturell vergleichendes Marketing	4 (2V 2SU)	4
WPM R 3	Internationales Marketing innovativer Produkte	4 (2V 2SU)	4
WPM R 4	Innovationspolitik	4 (2V 2SU)	4
WPM R 5	Investitions- und Innovationsrisiken	4 (2V 2SU)	4
WPM R 6	Erstellung eines Geschäftsplans in kommerziellen Organisationen	4 (2V 2SU)	4

Abkürzungen:

CR = Credit Points PM = Pflichtmodul WPM = Wahlpflichtmodul V = Vorlesung
 SWS = Semesterwochenstunden Ü = Übung S = Seminar
 SU = seminaristischer Unterricht

II. Prüfungsplan für die deutschen Studierenden

	Modul	1. Sem.		2. Sem.		3. Sem.		4. Sem.		CR
		Prüfung	ECTS	Prüfung	ECTS	Prüfung	ECTS	Prüfung	ECTS	Ges:
PM 1	Einführung in das Recht Russlands und der Staaten der GUS	K120 o. APL	5							5
PM 2	Fallstudien 1 (Rechtspraxis I)	K120 o. APL	5							5
PM 3	International Business Transactions	K120 o. APL	5							5
PM 4	Besonderheiten des Privatrechts Russlands und der GUS-Staaten			K120 o. APL	5					5
PM 5	Fallstudien 2 (Rechtspraxis II)			K120 o. APL	5					5
PM 6	State and Economy			K120 o. APL	5					5
PM 7	Rechtssichere Gestaltung internationaler Geschäfte					K90 o. m30 o. APL	4			4
PM 8	Nachhaltige Entwicklung und Corporate Social Responsibility					K90 o. m30 o. APL	4			4
PM 9	Aktuelle Frage des Zivilrechts					K90 o. m30 o. APL	4			4
PM 10	Internationales Management					K90 o. m30 o. APL	5			5
PM 11	Internationale Businessstrategien					K90 o. m30 o. APL	4			4
WPM R	Wahlpflichtmodul(e)					K90 o. m30 o. APL	4			4
PM 12	Russischer Sprachkurs	K90 o. m30 o. APL	5	K90 o. m30 o. APL	5	K90 o. m30 o. APL	5			15
PM 13	Internationales Zivilprozessrecht Vertiefung							K120 o. APL	5	5
PM 14	Fallstudien 3 (Rechtspraxis III)							K120 o. APL	5	5
WPM 1	Wahlpflichtmodul D	K120 o. APL	5							5
WPM 2	Wahlpflichtmodul D	K120 o. APL	5							5
WPM 3	Wahlpflichtmodul D			K120 o. APL	5					5
WPM 4	Wahlpflichtmodul D			K120 o. APL	5					5
WPM 5	Wahlpflichtmodul D							K120 o. APL	5	5
PM 15	Master-Thesis mit Kolloquium								15	15
	Summe		30		30		30		30	120

Erläuterungen:

APL = Alternative Prüfungsleistung

m = mündliche Prüfung

K = Klausur, schriftliche Prüfung

CR = Credits

PM = Pflichtmodul

WPM = Wahlpflichtmodul

Die Zeiteinheiten hinter m, K entsprechen Minuten.

Die Studierenden sind in der ersten Vorlesungswoche im jeweiligen Fach über die für sie geltende Prüfungsart und deren Umfang in Kenntnis zu setzen. Informationen zu den Wahlpflichtfächern sind im Modulhandbuch ersichtlich.